



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: General  
2 August 2016  
Russian  
Original: English

**Восьмая сессия**

Вена, 17-21 октября 2016 года

Пункт 2 (а) предварительной повестки дня\*

**Обзор хода осуществления Конвенции Организации  
Объединенных Наций против транснациональной  
организованной преступности и протоколов к ней:  
Конвенция Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности**

**Конкретные меры по повышению эффективности  
и экономии средств, вопрос о принятии которых может  
рассмотреть Конференция участников**

**Доклад Секретариата**

**I. Введение**

1. Настоящая записка подготовлена во исполнение резолюции 7/1 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против организованной преступности "Активизация усилий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против организованной преступности и протоколов к ней", в которой Конференция просила Секретариат подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, для рабочих групп доклад с изложением конкретных мер по повышению эффективности и экономии средств, вопрос о принятии которых может рассмотреть Конференция участников.

2. В настоящее время действующие мандаты имеют следующие рабочие группы, учрежденные Конференцией: Рабочая группа по торговле людьми, Рабочая группа по незаконному ввозу мигрантов, Рабочая группа по огнестрельному оружию, Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи и Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества. В отчетный период заседание провел также еще один учрежденный Конференцией вспомогательный орган – межправительственное

\* СТОС/COP/2016/1.



совещание открытого состава по изучению всех вариантов, касающихся надлежащего и эффективного механизма обзора хода осуществления Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней.

3. В регулярный бюджет на 2016-2017 годы заложены средства на обеспечение полного конференционного обслуживания Конференции участников и ее рабочих групп, включая обеспечение синхронного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, в течение 26 дней (52 заседания) и подготовку 64 документов для заседающих органов (см. A/70/6 (Sect. 16)). Решение о выделении этих средств на проведение совещаний рабочих групп принимаются Конференцией по собственному усмотрению после консультации с Секретариатом.

4. В резолюции 7/1 Конференция участников постановила, что Рабочая группа по торговле людьми, Рабочая группа по незаконному ввозу мигрантов и Рабочая группа по огнестрельному оружию будут постоянными элементами Конференции участников, которые будут препровождать свои доклады и рекомендации Конференции, и настоятельно рекомендовала этим рабочим группам, а также Рабочей группе по вопросам международного сотрудничества и Рабочей группе правительственных экспертов по технической помощи рассмотреть вопрос о проведении своих совещаний на ежегодной основе, если это необходимо, и в последовательном порядке для обеспечения эффективного использования ресурсов.

## **II. Меры экономии средств**

5. В качестве меры экономии средств Конференция, возможно, пожелает продолжить практику проведения совещаний рабочих групп непосредственно друг за другом параллельно со своими очередными сессиями. Такие примеры уже есть. Так, рабочие группы по технической помощи и по вопросам международного сотрудничества традиционно проводят смежные совещания параллельно с очередными сессиями Конференции<sup>1</sup>. Кроме того, рабочие группы по торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов уже дважды проводили совещания смежно. Проведение совещаний друг за другом и/или параллельно с сессиями Конференции, теоретически, должно облегчить участие соответствующих экспертов в мероприятиях рабочих групп и Конференции. Кроме того, проведение совещаний встык должно способствовать снижению затрат государств-членов на покрытие путевых расходов участников.

---

<sup>1</sup> Кроме того, Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества провела совещание встык с межправительственным совещанием экспертов открытого состава по развитию международного сотрудничества по линии Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, созданным в соответствии с резолюцией 4/2 Конференции государств – участников этой Конвенции. Более подробную информацию об этом совещании см. в документе СТОС/СОР/WG.3/2016/2. Вопрос о том, следует ли рабочей группе и межправительственному совещанию экспертов открытого состава по развитию международного сотрудничества по линии Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции проводить совещания совместно или же друг за другом, надлежит решить обеим конференциям.

6. Однако, как показывает опыт прошлых лет, в смежных совещаниях рабочих групп не всегда участвуют одни и те же делегаты, что можно объяснить тем, что пункты повестки дня рабочих групп нередко носят сугубо технический характер и у одного национального эксперта может не быть необходимых знаний для эффективного участия в совещаниях обеих рабочих групп, даже если те проводятся друг за другом.

7. На практике же отдельные эксперты не всегда владеют информацией по всем пунктам повестки дня даже в рамках одной рабочей группы. Поэтому, для того чтобы повысить эффективность мер экономии за счет снижения путевых расходов на участие экспертов в смежных совещаниях рабочих групп, можно попытаться сузить повестку дня совещаний таким образом, чтобы в них могли участвовать специалисты из одной области. Например, если все темы будут иметь отношение к работе одного компетентного органа, для их полноценного обсуждения будет достаточно участия одного эксперта. В дополнение к этому по отдельным пунктам повестки дня можно было бы проводить совместные прения обеих рабочих групп. Так, 18 октября 2012 года параллельно с шестой сессией Конференции было организовано совместное обсуждение темы культурных ценностей рабочими группами по технической помощи и по вопросам международного сотрудничества (см. СТОС/СОР/WG.2/2012/4).

8. Конференции следует также принять во внимание то обстоятельство, что проведение совещаний параллельно или непосредственно друг за другом создает большую организационную нагрузку на небольшие по штату постоянные представительства и Секретариат. Поэтому планирование и организацию совещаний рабочих групп следует начинать заблаговременно и осуществлять в тесном взаимодействии с государствами-членами и Секретариатом.

9. Дополнительной экономии средств можно было бы добиться за счет объединения в одном документе нескольких мандатов на представление докладов, издания документации в качестве документов зала заседаний только на английском языке и представления докладов Секретариата в устной, а не в письменной форме. Представление докладов в устной форме позволит соблюсти принцип многоязычия благодаря обеспечению синхронного перевода на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

### **III. Эффективность**

10. С целью повышения эффективности своей деятельности несколько рабочих групп рассмотрели вопрос о составлении многолетних планов работы. Так, Рабочая группа по технической помощи на восьмом заседании рекомендовала разработать многолетний план работы, нацеленный на рассмотрение хода представления запрашиваемой Конференцией информации и выявление потребностей в технической помощи и успешных видов практики по следующим статьям:

- a) статья 5 (Криминализация участия в организованной преступной группе);
- b) статья 6 (Криминализация отмывания доходов от преступлений);

- с) статья 7 (Меры по борьбе с отмыванием денежных средств);
- d) статья 10 (Ответственность юридических лиц);
- е) статья 23 (Криминализация воспрепятствования осуществлению правосудия).

Эта рекомендация была одобрена Конференцией в резолюции 7/3. Рабочая группа по огнестрельному оружию на четвертом совещании рекомендовала Конференции предложить ей на следующем совещании составить многолетний план работы с целью обеспечения более активного участия экспертов и представителей компетентных органов (СТОС/COP/WG.6/2016/3).

11. На совещаниях рабочих групп государства неоднократно подчеркивали необходимость избегать вынесения дублирующих, а иногда и противоречащих друг другу рекомендаций в ходе разных совещаний, а также контролировать и оценивать выполнение ранее сделанных рекомендаций. Так, на четвертом совещании Рабочая группа по огнестрельному оружию высказала рекомендацию о том, чтобы Конференция предложила ей обсудить на одном из будущих совещаний вопрос об осуществлении ранее принятых рекомендаций и принять их во внимание до вынесения будущих рекомендаций (СТОС/COP/WG.6/2016/3). Такой контроль и оценку выполнения рекомендаций рабочих групп могли бы проводить сами рабочие группы или же Конференция в рамках рассмотрения соответствующих пунктов повестки дня. Такая работа позволила бы также установить более тесную связь между деятельностью рабочих групп и Конференции.

12. Кроме того, составление многолетних планов работы рабочих групп позволило бы систематизировать сбор информации и обеспечило бы Конференции, государствам и Секретариату возможность лучше планировать соответствующие мероприятия и концентрировать внимание на конкретных, заранее выбранных темах. Это в свою очередь способствовало бы расширению знаний по конкретным темам и упрощало бы Секретариату подготовку справочной документации для рабочих групп. Предопределенность повестки дня совещаний рабочих групп облегчила бы назначение профильных экспертов для участия в совещаниях в качестве делегатов и докладчиков.

13. Для многих экспертов, особенно из наименее развитых стран, препятствием к участию в совещаниях рабочих групп нередко оказываются путевые расходы. Для облегчения участия экспертов в совещаниях Конференции и рабочих групп можно было бы создать специальный фонд, пополняемый за счет добровольных взносов.

14. Наконец, рабочие группы могли бы с успехом пользоваться в своей работе результатами предыдущих мероприятий по сбору информации, а также информацией, хранящейся на информационно-справочном портале Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности "Распространение электронных ресурсов и законов о борьбе с преступностью" (ШЕРЛОК)<sup>2</sup>. Кроме того, сбор информации можно было бы также существенно облегчить за счет назначения для этой цели национальных координаторов, как предусмотрено резолюцией 7/1, в которой Конференция призвала каждое

---

<sup>2</sup> См. [www.sherloc.unodc.org](http://www.sherloc.unodc.org).

государство-участник назначить координатора по сбору информации и сообщить Секретариату его контактные данные.

#### IV. Выводы

15. В свете вышесказанного Конференция, возможно, пожелает одобрить составление многолетних планов работы существующих рабочих групп, которое позволило бы более эффективно планировать и организовывать работу их сессий.

16. Конференция, возможно, также пожелает постановить, чтобы повестки дня совещаний каждой из рабочих групп составлялись на тематической и согласованной основе, с тем чтобы стимулировать и облегчить участие в их работе специалистов из одной области, по возможности входящей в ведение одного и того же компетентного органа. Таким образом можно было бы привлечь больше профильных специалистов и представителей компетентных органов к обсуждению каждого из пунктов повестки дня совещаний рабочих групп.

17. Конференция, возможно, пожелает включить в свою повестку дня пункт, посвященный рассмотрению и контролю выполнения ранее сделанных рекомендаций рабочих групп. В качестве альтернативного варианта Конференция, возможно, пожелает включить соответствующий пункт в повестку дня каждой из рабочих групп.

18. Конференция, возможно, пожелает постановить, чтобы каждая рабочая группа учитывала свои предыдущие рекомендации до подготовки и принятия новых, с тем чтобы такие рекомендации не повторяли ранее сделанных рекомендаций и не вступали с ними в противоречие.

19. В целях содействия более эффективной работе рабочих групп Конференция, возможно, пожелает постановить, чтобы для сбора, распространения и анализа информации, используемой для подготовки документации рабочих групп, применялись уже имеющиеся информационные средства, в частности информационно-справочный портал ШЕРЛОК. Анализ собранной информации можно было бы проводить в соответствии с многолетними планами работы каждой из рабочих групп.

20. Конференция, возможно, пожелает напомнить государствам-участникам о своей просьбе назначить национального координатора для поддержания связи с Секретариатом в соответствии со статьей 32 Конвенции и сообщить Секретариату его контактные данные.

21. Конференция, возможно, пожелает рекомендовать создать фонд для обеспечения участия экспертов из наименее развитых стран в совещаниях рабочих групп и очередных сессиях Конференции.

22. Наконец, Конференция, возможно, пожелает рекомендовать рабочим группам провести неофициальные консультации для обсуждения и определения конкретных мер повышения эффективности и экономии средств во взаимодействии с Секретариатом.